

**ZEN LINE**

designLudovica + Roberto Palomba

**Scheda Prodotto**

*Product Sheet*

*Fiche Produit*

*Produktdetails*

*Tarjeta de identificación de producto*

**Origine del Prodotto: Italia**

*Product's Origin: Italy*

*Origine du Produit: Italie*

*Herkunft des Produkts: Italien*

*Origen del producto: Italia*

**Tipologia di prodotto / Type of product /  
Typologie des produits / roduktart / Tipo de producto:**

- Zen Screen 350** (dim. 350x6x180 cm)
- Zen Screen 310** (dim. 310x6x180 cm)
- Zen Screen 270** (dim. 270x6x180 cm)
- Zen Screen 230** (dim. 230x6x180 cm)
- Zen Screen 190** (dim. 190x6x180 cm)
- Custom:** .....

**Struttura / Structure / Structure /  
Struktur / Estructura:**

- MAHOGANY**
- RED CEDAR**

**IMPORTANTE  
CONSERVARE PER  
FUTURE REFERENZE  
leggere attentamente!**

**IMPORTANT - KEEP  
FOR FUTURE  
REFERENCE: read  
carefully!**

**IMPORTANT A  
CONSERVER POUR  
LES RéFéRENCES  
FUTURES:  
lire attentivement!**

**WICHTIG - UNBEDINGT  
AUFBEWahren  
UND AUFMERKSAM  
DURCHLESEN!**

**IMPORTANTE  
CONSERVAR  
PARA FUTURAS  
REFERENCIAS: leer  
atentamente!**

Denominazione legale/merceologica - Legal/Product name - Nom de produit/Nom commercial - Gesetzliche Bezeichnung/Kommerzieller Name -

Nombre legal/por tipo:

Zen Screen

Denominazione commerciale - Commercial name - Nom commercial - Kommerzieller Name - Nombre commercial: Zen Collection

Designer: Ludovica + Roberto Palomba

MOGANO SIPO / SIPO MAHOGANY / ACAJOU SIPO / MAHAGONI SIPO / CAOBA TIPO SIPO

**COMPONENTI E MATERIALI**

**Struttura:** Mogano Sipo (*Entandrophragma utile*)

**Finitura struttura:** Olio Naturale

**Ferramenta:** Acciaio Inox

**PARTICOLARITA' DEL MATERIALE**

Il legno utilizzato per le strutture è il Mogano Sipo (*Entandrophragma utile*), una delle migliori qualità di mogano presenti. Oltre ad essere particolarmente resistente all'attacco dei parassiti, è una delle specie legnose con il più alto indice di stabilità presenti al mondo. La collezione utilizza solo legno massiccio naturale: le setolature, i capillari e i piccoli cretti o i movimenti delle fibre sono un segno di qualità e di natura del legno.

Il mogano presenta una tonalità marrone con riflessi rossi: nel corso del tempo tale colore cambierà assumendo un colore grigio chiaro o virerà verso una tonalità più scura. La modalità e la velocità di questo processo possono variare a seconda delle condizioni ambientali in cui il materiale è lasciato. Questi cambiamenti hanno esclusivamente effetto estetico e non compromettono in alcun modo le durevoli proprietà del legno.

**MANUTENZIONE ORDINARIA**

Per la pulizia del legno è consigliabile utilizzare un semplice panno di microfibra imbevuto di acqua pulita e passare la superficie interessata. Attenzione: non utilizzare prodotti aggressivi e abrasivi ed attenersi esclusivamente alle indicazioni sopra indicate.

**MANUTENZIONE STRAORDINARIA**

Per rimuovere eventuali patine dal mogano, è possibile ordinare all'Exteta Customer Care i prodotti utili a proteggere il legno nel tempo.

**KOMPONENTEN UND MATERIALIEN**

**Struktur:** Mahagoni Sipo (*Entandrophragma utile*)

**Struktur Finish:** Natürliches Öl

**Eisenwaren:** Rostfreier Stahl

**PECULIARITY OF THE MATERIAL**

The wood used for the structure is Sipo Mahogany (*Entandrophragma utile*), one of the best mahogany quality. It is particularly resistant to attack by parasites and one of the wooden species with higher stability index in the world. The collection is created only with natural solid wood: all the cracks and fibers' movements are signs of quality and nature of wood.

Mahogany typical tonality is brown with red highlights: during time this color will turn into light grey or into a darker tonality. The mode and the speed of this process can change may differ depending on the ambient conditions in which it is left. These changes have only an aesthetic effect and absolutely don't compromise the long-life properties of this kind of wood.

**ORDENTLICHE WARTUNG**

Um das Holz zu reinigen empfiehlt es sich, dass Sie ein einfaches Microfasertuch in sauberem Wasser eingeweicht verwenden und übergeben Sie das betreffende Gebiet. Achtung: Verwenden Sie keine aggressiven und abrasiven Produkten und verwenden ausschließlich die wie oben beschrieben.

**AUSSERORDENTLICHE WARTUNG**

Die graue Schicht des Mahagonis zu entfernen, ist möglich, zu Exteta Customer Care den nützlichen Produkten zu befehlen, das Holz in der Zeit zu schützen.

**COMPONENTS AND MATERIALS**

**Structure:** Sipo Mahogany (*Entandrophragma utile*)

**Structure finish:** Natural Oil

**Hardware:** Stainless Steel

**PARTICULARITE DES MATERIELLE**

Le bois utilisé pour les structures est l'Acajou Sipo (*Entandrophragma utile*), une des meilleures qualités d'acajou présente. Au-delà à être particulièrement résistant à l'attaque des parasites, c'est un des espèces ligneuses avec le plus haut index de stabilités présentes au monde. La collection utilise bois seul naturel massif: les fissures, les capillaires ou les mouvements des fibres sont un signes de qualité et de nature du bois.

L'acajou présente une tonalité marron avec des reflets rouges: dans le cour du temps cette couleur il va a changer dans un grise clair autrement de viendra d'un tonalité plus sombre. La modalité et la vitesse de ce procès peuvent changer selon le conditions ambiantes dans lequel le matériel est laissé. Ces changements ont effet exclusivement esthétique et ils ne compromettent pas de quelques-uns manière les propriétés durables du bois.

**ORDINARY MAINTENANCE**

For the cleaning of the wood it is advisable to use a simple microfiber cloth dampened with clean water and wipe the surface. Attention: do not use aggressive and abrasive products and exclusively follow the above suggestions.

**EXTRAORDINARY MAINTENANCE**

To remove any grey coat from Mahogany you can order to the Exteta Customer Care all the products useful to protect wood over time.

**COMPONENTES Y MATERIALES**

**Estructura:** Caoba tipo Sipo (*Entandrophragma utile*)

**Acabado estructura:** Aceite natural

**Ferretería:** Acero inoxidable

**CARACTERISTICAS DEL MATERIAL**

La madera utilizada para las estructuras es la Sipo Caoba (*Entandrophragma utile*), una de las mejores calidad de caoba existente. Además de ser particularmente resistente al ataque de parásitos, es una de las especies de madera con el índice de estabilidad más alta presente en el mundo. La colección sólo utiliza madera maciza natural: las fisuras, los capilares y las pequeñas grietas o movimientos de las fibras son un signo de la calidad y la naturaleza de la madera.

La caoba tiene un tono marrón con rojo destaca: el paso del tiempo el color cambiará asumiendo un gris claro o se convertirá en un tono más oscuro. El modo y la velocidad de este proceso pueden variar dependiendo de las condiciones ambientales en las que se deja el material. Estos cambios sólo tienen efecto estético y no afectan en modo alguno a la propiedad de la madera durable.

**MANTENIMIENTO ORDINARIO**

Para la limpieza de la madera se recomienda utilizar un paño de microfibra sencilla humedecido con agua limpia y limpie la superficie de que se trate. Atención: No utilice productos agresivos y abrasivos y exclusivamente siga las indicaciones anteriores.

**MANTENIMIENTO ADICIONAL**

Para quitar la patina gris de caoba, es posible pedir al servicio de atención al cliente de Exteta productos específicos que ayudan a proteger la madera contra el tiempo.

**COMPOSANTS ET MATERIAUX**

**Structure:** Acajou Sipo (*Entandrophragma utile*)

**Finition structure:** Huile Naturel

**Quincaillerie:** Acier Inox

**BESONDERHEITEN DER MATERIAL**

Die für die Strukturen verwendete Holz ist der Sipo Mahagoni (*Entandrophragma utile*), einer der besten vorhandenen Qualität Mahagoni. Besonders gegen den Angriff der Parasiten widerstandsfähig zu sein, ist weiterer der waldigen Arten mit dem höchsten Index der gegenwärtigen Stabilität zur Welt. Die Auflistung verwendet nur natürliche Massivholz: die Kapillaren und kleine Risse oder Fibre Bewegungen sind ein Zeichen für Qualität und Natur Holz.

Mahagoni hat einen roten Farbton mit Schattierungen von Braun: im Laufe der Zeit die Farbe ändert sich auf ein helles Grau oder Farbe wird auf einen dunkleren Farbton. Den Modus und die Geschwindigkeit dieses Prozesses können abhängig von den Umgebungsbedingungen variieren in denen das Material übrig ist. Diese Änderungen sind rein ästhetische Wirkung und nicht beeinträchtigen in keiner Weise haltbaren Holzigenschaften.

**MANUTENTION ORDINAIRE**

Pour la propreté du bois il est conseillable d'utiliser un tissu simple de microfibre imbu d'eau propre et passer la surface intéressée. Attention: Ne pas utiliser de produits agressifs et abrasifs et suivre exclusivement les indications ci-dessus.

**MANUTENTION EXCEPTIONNEL**

Pour enlever la patine grise de l'acajou, il est possible d'ordonner à l'Exteta Customer Chéries les produits utiles à protéger le bois dans le temps.

## CEDRO ROSSO / RED CEDAR / CÈDRE ROUGE / ROTE ZEDER / CEDRO ROJO

### COMPONENTI E MATERIALI

**Struttura:** Cedro Rosso (*Thuja Plicata*)

**Finitura Struttura:** Resina alchidica a base d'acqua

**Ferramenta:** Acciaio Inox

**Piedini:** Acciaio

### PARTICOLARITA' DEL MATERIALE

Il legno utilizzato per le strutture è il Cedro Rosso Canadese 2 Clear (*Thuja Plicata*), uno dei legni più duraturi al mondo: tra le sue fibre, infatti, sono presenti dei conservanti naturali che garantiscono grande resistenza a insetti e muffe. La collezione utilizza solo legno massiccio naturale: le setolature, capillari e piccoli cretti o i movimenti delle fibre sono un segno di qualità e della naturalità del legno.

Il colore del cedro può variare dal giallo, al beige, al rosa e al viola pur provenendo dalla stessa pianta. Nel corso del tempo tali tonalità cambieranno in un color grigio - argento. La modalità e la velocità di questo processo possono variare a seconda delle condizioni ambientali in cui il materiale è lasciato. Questi cambiamenti hanno esclusivamente effetto estetico e non compromettono in alcun modo le durevoli proprietà del legno.

### MANUTENZIONE ORDINARIA

Per la pulizia del legno è consigliabile utilizzare un semplice panno di microfibra imbevuto di acqua pulita e passare la superficie interessata.

Attenzione: non utilizzare prodotti aggressivi e abrasivi ed attenersi esclusivamente alle indicazioni sopra indicate.

### MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Per rimuovere la patina grigia del cedro, è possibile ordinare all'Exteta Customer Care i prodotti utili a proteggere il legno nel tempo.

### KOMPONENTEN UND MATERIALIEN

**Struktur:** Rote Zeder (*Thuja Plicata*)

**Struktur Finish:** Alkydic Harz aus Wasser

**Eisenwaren:** Rostfreier Stahl

**Füße:** Stahl

### BESONDERHEITEN DER MATERIAL

Das Holz für Strukturen ist die 2 klar Rote Zeder (*Thuja Plicata*), eines der weltweit dauerhaftesten Hölzer: zwischen den Fasern in der Tat es gibt natürliche Konservierungsstoffe, die hohe Beständigkeit, Insekten und Pilzbefall zu garantieren. Die Auflistung verwendet nur natürliche Massivholz: die Kapillaren und kleine Risse oder Fibrer Bewegungen sind ein Zeichen für Qualität und Natur Holz.

Die Zeder-Farbe variiert von gelb, Beige, lila und Rosa beim aus der gleichen Pflanze. Im Laufe der Zeit werden diese in einem Silber-grauen Schattierungen ändern. Den Modus und die Geschwindigkeit dieses Prozesses können abhängig von den Umgebungsbedingungen variieren in denen das Material übrig ist. Diese Änderungen sind rein ästhetische Wirkung und nicht beeinträchtigen in keiner Weise haltbaren Holzigenschaften.

### ORDENTLICHE WARTUNG

Um das Holz zu reinigen empfiehlt es sich, dass Sie ein einfaches Microfasertuch in sauberem Wasser eingeweicht verwenden und übergeben Sie das betreffende Gebiet.

Achtung: Verwenden Sie keine aggressiven und abrasiven Produkten und verwenden ausschließlich die wie oben beschrieben.

### AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Die graue Schicht der Zeder zu entfernen, ist möglich, zu Exteta Customer Care den nützlichen Produkten zu befehlen, das Holz in der Zeit zu schützen.

### COMPONENTS AND MATERIALS

**Structure:** Canadian Red Cedar (*Thuja Plicata*)

**Structure finish:** Alkyd resin based on water

**Hardware:** Stainless Steel

**Feet:** Steel

### PECULIARITY OF THE MATERIAL

The wood used for the structures is Canadian Red Cedar 2 Clear (*Thuja Plicata*), one of the most long-lasting wood in the world: among its fibers, in fact, there are some natural preservatives which ensure high resistance to insects and moulds. The collection is created only with natural solid wood: all the cracks and fibers' movements are signs of quality and nature of wood.

Red Cedar typical tonality may vary from yellow to beige, rose and purple although it comes from the same tree. During time these shades will turn grey/silver. The mode and the speed of this process can change may differ depending on the ambient conditions in which it is left. These changes have only an aesthetic effect and absolutely don't compromise the long-life properties of this kind of wood.

### ORDINARY MAINTENANCE

For the cleaning of the wood it is advisable to use a simple microfiber cloth dampened with clean water and wipe the surface.

Attention: do not use aggressive and abrasive products and exclusively follow the above suggestions.

### EXTRAORDINARY MAINTENANCE

Red Cedar grey coat can be removed ordering to the Exteta Customer Care all the products useful to protect wood over time.

### COMPONENTES Y MATERIALES

**Estructura:** Cedro Rojo (*Thuja Plicata*)

**Acabado estructura:** Resina alquídica a base de agua

**Ferretería:** Acero inoxidable

**Piedes:** Acero

### CARACTERISTICAS DEL MATERIAL

La madera utilizada para las estructuras es el Cedro Rojo (*Thuja Plicata*), una de las maderas más duraderas al mundo: entre sus fibras, en efecto, están presentes de los conservantes caracteres que garantizan gran resistencia a insectos y a mohos. La colección utiliza solo madera maciza natural: las fisuras, los capilares y las pequeñas grietas o movimientos de las fibras son un signo de la calidad y la naturaleza de la madera.

El color del cedro puede variar del amarillo, al beige, a lo rosa y a lo morado incluso viniendo de la misma planta. En el curso del tiempo los tonos cambiarán en un color gris - plata. El modo y la velocidad de este proceso pueden variar dependiendo de las condiciones ambientales en las que se deja el material. Estos cambios sólo tienen efecto estético y no afectan en modo alguno a la propiedad de la madera durable.

### MANTENIMIENTO ORDINARIO

Para la limpieza de la madera se recomienda utilizar un paño de microfibra sencilla humedecido con agua limpia y limpie la superficie de que se trate.

Atención: No utilice productos agresivos y abrasivos y exclusivamente siga las indicaciones anteriores.

### MANTENIMIENTO ADICIONAL

Para quitar la patina gris de cedro rojo, es posible pedir al servicio de atención al cliente de Exteta productos específicos que ayudan a proteger la madera contra el tiempo.

### COMPOSANTS ET MATERIAUX

**Structure:** Cèdre Rouge (*Thuja Plicata*)

**Finition structure:** Résine alkyde à la base d'eau

**Quincaillerie:** Acier Inox

**Pieds:** Acier

### PARTICULARITE DES MATERIELLE

Le bois utilisé pour les structures est Cèdre Rouge Canadien 2 Clear (*Thuja Plicata*) des bois les plus durables au monde: entre ses fibres, en effet, ils sont présent des naturels conservateurs qu'ils garantissent grande résistance à insectes et moisissures. La collection utilise bois seul naturel massif: les fissures, les capillaires ou les mouvements des fibres sont un signes de qualité et de nature du bois.

La couleur du cèdre peut changer du jaune, au beige, à la rose et au violet aussi en venant de la même plante. Dans le cours du temps types tonalités changeront dans une couleur grise - argent. La modalité et la vitesse de ce procès peuvent changer selon les conditions ambiantes dans lequel le matériel est laissé. Ces changements ont effet exclusivement esthétique et ils ne compromettent pas de quelques-uns manière les propriétés durables du bois.

### MANUTENTION ORDINAIRE

Pour la propreté du bois il est conseillable d'utiliser un tissu simple de microfibre imbu d'eau propre et passer la surface intéressée.

Attention: Ne pas utiliser de produits agressifs et abrasifs et suivre exclusivement les indications ci-dessus.

### MANUTENTION EXCEPTIONNEL

Pour enlever la patine grise du cèdre, il est possible d'ordonner à l'Exteta Customer Chéries les produits utiles à protéger le bois dans le temps.

#### PRECAUZIONI DI UTILIZZO

Al fine di preservare al meglio il prodotto si consiglia di:

- non saltare sui prodotti;
- non trascinare ma sollevare il prodotto nel caso in cui si renda necessario spostarlo;
- preservare il prodotto da urti e contatti con parti appuntite o taglienti e con liquidi o prodotti per la pulizia contenenti agenti corrosivi;
- attenersi ai consigli per la manutenzione indicati nell'apposita sezione.

#### EVENTUALI SOSTANZE DANNOSE PER LA SALUTE

Per la destinazione d'uso prevista, il prodotto non è tossico o nocivo all'uomo e/o agli animali ed ambiente.

#### MODALITA' DI SMALTIMENTO

Quando non è più utilizzato, il prodotto, tutti gli accessori, elementi e quant'altro lo costituisca, non vanno dispersi nell'ambiente ma conferiti ai locali sistemi pubblico o privati autorizzati allo smaltimento in conformità con le leggi vigenti.

#### VORSICHT VON DER NUTZUNG

Zur guten Erhaltung des Produktes sollten Sie folgende Hinweise befolgen:

- nicht auf den Produkten springen;
- Das Produkt nicht über den Boden Schleifen, sondern anheben um Schäden an den Boden berührenden Teilen zu vermeiden;
- Bewahren Sie das Produkt vor Strößen und dem Kontakt mit spitzen und scharfkantigen Teilen sowie mit Flüssigkeiten oder Reinigungsmitteln, die Korrosionsmittel enthalten;
- Befolgen Sie die dem Produkt beiliegenden Pflegehinweise.

#### EVENTUELLE SCHÄDLICHE STOFFE FÜR DIE GESUNDHEIT

Für das vorausgesehene Reiseziel des Gebrauches ist das Produkt nicht toxisch oder für den Mann und die Tiere und Umwelt schädlich.

#### MODALITÄT VON DER ENTSORGUNG

Wenn es nicht mehr verwendet wird, das Produkt, Zubehör, Komponenten und was auch immer es ist, muss nicht in der Umgebung verteilt sondern auf öffentlichen oder privaten Systemen lokalen autorisierten zur Entsorgung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften zuerkannt.

#### PRECAUTIONS

To better preserve the product please:

- do not jump on the table;
- do not drag but lift the product when it is necessary to move it;
- avoid impacts and contacts with sharp objects;
- avoid cleaning products containing corrosive chemicals;
- follow all the suggestion you can find in the section "ordinary maintenance".

#### POTENTIALLY HARMFUL SUBSTANCES FOR HUMAN HEALTH

For its intended use, this product is not toxic and harmful for humans, animals and the environment.

#### METHODS OF DISPOSAL

Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it: deliver it to a public or a private disposal facility.

#### PRECAUCIONES DE USO

Con el fin de preservar la calidad del producto, se recomienda que:

- no saltar sobre los productos;
- no arrastre pero levantar el producto en el caso de que sea necesario moverlo;
- preservar el producto de los golpes y el contacto con puntas o bordes afilados y con líquidos o productos de limpieza que contienen agentes corrosivos;
- siga las recomendaciones señaladas en la sección para el mantenimiento.

#### CUALQUIER SUSTANCIA PERJUDICIAL PARA LA SALUD

Para el uso previsto, el producto no es tóxico ni dañino para los seres humanos y/o animales y el medio ambiente.

#### METODOS DE ELIMINACION

Quando no se utiliza mas, el producto, todos los accesorios, y cualquier otro elementos constitutivos, no debe ser abandonado al medio ambiente, va pero entregado a las autoridades públicas locales o privados para su eliminación de acuerdo con las leyes aplicables.

#### PRECAUTIONS

Ai fin de préserver la qualité du produit, il est recommandé de:

- ne pas sauter sur les produits;
- pas trainer mais soulever le produit dans le cas où il est nécessaire de déplacer;
- préserver le produit de chocs et contacts avec des accouchements appointés ou tranchants et avec des liquides ou produit pour la propreté contenant agents corrosifs;
- respecter les recommandations pour l'entretien énumérés dans la section.

#### SUBSTANCE NOCIVES POUR LA SANTE

Pour la destination d'usage prévue, le produit n'est pas toxique ou nuisible à l'homme e/o aux animaux et milieu.

#### METHODES D'ELIMINATION

Quand il n'est plus utilisé, le produit ne va pas disparu dans le milieu mais conféré aux systèmes locaux publics ou particuliers autorisés à l'écoulement en conformité avec tu leur lis.

---

#### Avvertenza

La seguente scheda identificativa del prodotto ottempera per quanto prescrive l'art 7 del "Codice del Consumo" Legge n° 229 del 29 luglio 2003 (Pubblicato sulla G.U. n°235 del 8.10.2005 - Supplemento Ordinario n. 162)

#### Warning

This product sheet complies with art. 7 of "Consumer Code", law n° 229 of 29th July 2003 (published on G.U. n° 235 of 8th October 2005 - Ordinary Supplement n° 162)

#### Avertissement

La fiche suivante du produit obtempère bien qu'il prescrit l'art 7 du "Code" de la Consommation il Lit n°229 du 29 Juillet 2003 (Publié sur le G.U. n°235 du 8/10/2005 - Supplément Ordinaire 162)

#### Warnung

Das folgende Produkt-ID-Karte entspricht Artikel 7 schreibt den "Verbraucher-code" Gesetz n° 229 am 29. Juli 2003 (Veröffentlicht in G.U. n°235 der 8.10.2005 - gewöhnlichen Supplement n. 162)

#### Advertencia

La siguiente tarjeta de identificación del producto; cumple lo que prescribe el artículo 7 de el "Código del Consumidor" ley nro. 229 de el 29 Julio 2003 (publicado en el Boletín Oficial nro. 235 de el 8.10.2005 - suplemento ordinario nro. 162)

---

#### EXTETA s.r.l.

20832 Desio (MB) ITALY, Via Lavoratori Autobianchi 1, T +39 0362 308095 F +39 0362 632621

info@exteta.it www.exteta.it